



**HUMAN CARE**  
Your Life. Your Way.



**Carl-Oskar**



**Rebel**

Carl-Oskar / Rebel  
RA-rollator / Trolley walker

Bruksanvisning/User Manual/Brukermanual/  
Brugermanual/Ohjekirja



## Innehåll

### SVENSKA

Bruksanvisning	3
Överensstämmelse och standard	4
Om våra produkter	4
Avsedd användning	7
Tekniska data	7
Tillbehör	8
Brukarinformation, Gåbord	9
Brukarinformation RA-rollator	10
Brukarinformation, Gåbord & RA-rollator	11
Garanti	12

## Content

### ENGLISH

User Manual	13
Compliances and Standards	14
About our products	14
Areas of use	17
Technical Data	17
Accessories	18
User guide, Trolley walker	19
User guide, RA-rollator	20
User guide, Trolley walker	21
Warranty	22

## Innhold

### NORSK

Brukermanual	23
Overholdelse og standarder	24
Om våre produkter	24
Bruksområde	27
Tekniske data	27
Tilbehør	28
Brukerinformasjon for Gåbord	29
Brukerinformasjon for RA-rollator	30
Brukerinformasjon for Gåbord og RA-rollator	31
Garanti	32

## Indhold

### DANSK

Brugermanual	33
Overholdelse og standarder	34
Om rollatorerne	34
Bruksområde	37
Tekniske oplysninger	37
Tilbehør	38
Brugerinformation, gåbord	39
Brugerinformation, underarmsstøttet rollator	40
Brugeroplysninger gangbord & RA-rollator	41
Garanti	42

## Sisältö

### SUOMI

Ohjekirja	43
Vaatimustenmukaisuus ja standardit	44
Tuotteitamme koskevia tietoja	44
Käyttötarkoitus	47
Tekniset tiedot	47
Lisävarusteet	48
Käyttäjainformaatio, kävelypöytä	49
Käyttäjainformaatio, RA-kävelyteline	50
Käyttötietoa kävelypöytä ja RA-rolaattori	51
Takuuehdot	52

## Bruksanvisning



### Viktigt!

Du måste läsa bruksanvisningen för din enhet innan du använder den. Håll denna broschyr och information till hands för framtida användning.

## Symbols



**WARNING** symbolen indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada eller skada på egendom och / eller själva enheten.



**INFORMATIONS** symbolen anger rekommendationer och information för korrekt och problemfri användning.



**VIKTKAPACITET** symbolen indikerar maximal användarvikt för produkten. Överskrid inte denna vikt under några omständigheter.



**CE MARKING** symbolen indikerar att produkten uppfyller kraven i EUs direktiv 93/42/EEC och/eller EUs förordning 2017/745.



**MEDICAL DEVICE** symbolen indikerar att produkten är medicinsk utrustning enligt definitionen av medicinsk utrustning i EUs direktiv 93/42/EEC (MDD) och / eller EU-förordningen 2017/745 (MDR).



**ÅTERVINNING** enligt lokala föreskrifter.



**LÄS INSTRUKTIONER** och se till att du förstår dem innan du använder den här produkten.



**Anpassningar av produkten är inte tillåtet.**

**Kontrollera alltid att produkten inte är skadad eller sliten innan den används.**

Human Cares produkter utvecklas och uppdateras kontinuerligt för att våra kunder ska få bästa kvalitet. Vi förbehåller oss rätten att göra förändringar av produkten utan att informera om detta i förväg.

Säkerställ att du alltid har den senaste versionen av bruksanvisningen, vilken finns tillgänglig

för nedladdning på vår hemsida, [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Kontakta din återförsäljare om du har frågor rörande produkten eller hur den ska användas.

### Meddelande till användare / patient vid allvarlig händelse

Alla allvarliga incidenter som inträffar vid användande av produkten, ska rapporteras till den lokala kontakten, som rapporterar till tillverkaren, och den behöriga myndigheten i det land där användaren/patienten är bosatt.

## Överensstämmelse och standard

---

Human Care är ett svenskt ISO 13485:2016-certifierat medicintekniskt företag. Kvalitetsstyrningssystemet uppfyller US 21 CFR del 820.

Denna produkt har testats i överensstämmelse med ISO 11199-2:2005.

Produkten är CE-märkt enligt EU direktiv 93/42/EEC (MDD) och/eller EU förordning 2017/745 (MDR), som klass 1 medicinteknisk produkt. CE-märknigen finns på produkten.

## Om våra produkter

---

### Leveranskontroll

Kontrollera följande innan Du använder Din nya produkt:

1. Kontrollera att det inte är någon transportskada. Om så är fallet ska Du omedelbart kontakta transportören.
2. Kontrollera att antal och produkter på följesedeln stämmer med det Du fått levererat.
3. Kontrollera att det är rätt modell och typ av produkt.

Vid leveransproblem kontakta oss omgående.

### Retur eller reklamation

Vid retur eller reklamation, kontakta oss för att få ett avvikelenummer och instruktioner om hur varan ska returneras.

Varan ska skickas tillbaka i komplett skick i oskadad originalförpackning.


Följande uppgifter ska följa med produkten vid retur/reklamation. Produktens ID-nummer, leveransdatum, datum då hjälpmedlet lämnades ut till brukaren, datum för senaste service, kontaktperson hos avsändare och felbeskrivning.

Human Care HC AB förbehåller sig rätten till produktkontroll av returgods och i de fall inget fel kan hittas returneras varan till avsändaren. Fraktkostnad kan debiteras.

### Produktens livslängd



Produktens förväntade livslängd är sju (7) år, om produkten används enligt avsedd användning och underhålls enligt tillverkarens anvisningar, beroende på intensitet och maximal belastning under användning. Om produktetiketten inte längre är läsbar ska produkten kasseras.



**Carl-Oskar RA**


 **HUMAN CARE**  
Your Life Your Way


[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com) Label: 00090


**REF** 12325


 **125kg**  **67cm**



 **2021 01** **LOT** 2252921 **10°C** 






 Human Care HC AB  
Årstaängsvägen 21B  
SE-117 43 Stockholm  
Sweden

**MD** 

**EAN**  **7331599123157**

**SN**  **22529210001**

	Artikelnummer
	Max brukarvikt
	Tillverkningsdatum
	Tillverkningsadress
<b>EAN</b>	EAN-nummer
	CODE 39-streckkod, serienummer

	Läs manualen
	Produktbredd
	Inom-/utomhusanvändning
<b>CE</b>	CE-märkning
<b>MD</b>	MD-märkning

### Ytterligare varningar



Se till att alla skruvar är ordentligt åtdragna innan rollatorn används!



DRA INTE åt bromsarna så mycket att hjulen deformeras!



Bromsarna ska vara i parkerat/låst läge innan du sätter dig på rollatorn!



HÄNG INTE något över ryggbandet eftersom det kan gå sönder!

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Säkerhet

I bruksanvisningen används tre grader av uppmärksamhetstexter.



### Varning!

Risk för personskador eller allvarliga funktionsfel.



### Viktigt!

Risk för skador på material eller funktionsfel.



### OBS!

Viktig information som underlättar arbetsprocesser eller handhavande.

## Återvinning av uttjänt produkt

Vid återvinning separeras produktchassist från övriga detaljer. Separationen innebär att man genom att skruva isär och borra upp nitar kan sortera delarna efter material. Delarna sorteras efter metall, plast och blandmaterial.

Produkterna består till största del av stålrör och andra metalldetaljer.

Exempel på delar som består av blandmaterial är plastframgafflar (med lager), hjul med lager.



### OBS!

Eftersom olika kommuner/återvinningsföretag hanterar återvinningsmaterial på olika sätt är det lämpligast att i tveksamma fall kontakta Din kommun.

## Miljövänlighet

Human Cares hjälpmedel är tillverkade så att de ska ha så liten miljöpåverkan som möjligt under sin livscykel. Detta medför att när hjälpmedlen har tjänat ut, kan de skrotas och delarna tillvaratas för att återgå i kretsloppet. Produkter med lång livscykel värnar om vår ömtåliga miljö och är lika med produkter med miljötanke!

Human Care HC AB är anslutet till REPA, som är ett rikstäckande system för återvinning av förpackningar.



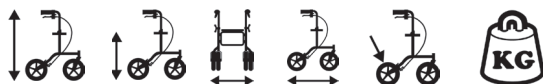
## Avsedd användning

Carl-Oskar och Rebel finns både som gåbord och RA-rollatorer. Carl-Oskar och Rebel är stabila gåbord och RA-rollatorer som är lämpade för användning både inomhus och utomhus. Genom sitt följsamma chassi fungerar de bra även på ojämna underlag.

Gåborderna och RA-rollatorerna har en unik hopfällning som gör att de kan förvaras stående i hopfällt läge. Ut- och hopfällning sker med enkla handgrepp. Gåborderna och RA-rollatorerna finns i två bredder och i två höjder.



## Tekniska data



Hopfälld

Brukarens  
maxvikt

Rollator Art nr.*	Min.	Max.	Sitthöjd	Bredd	Längd	Hjulstorlek	Vikt (kg)	L x B x H (Min.)	Standard (kg)
Carl-Oskar RA-rollator									
12315 Låg 67 cm	950	1130	(640)	670	820	300x45	13,0	820x260x950	125
12325 Nor. 67 cm	1070	1260	(640)	670	820	300x45	13,2	820x260x1070	125
12415 Låg 72 cm	950	1130	(640)	720	820	300x45	13,1	820x260x950	125
12425 Nor. 72 cm	1070	1260	(640)	720	820	300x45	13,3	820x260x1070	125
Carl-Oskar gåbord									
13315 Låg 67 cm	950	1130	-	670	820	300x45	14,5	820x260x960	125
13325 Nor. 67 cm	1070	1260	-	670	820	300x45	14,7	820x260x1070	125
13415 Låg 72 cm	950	1130	-	720	820	300x45	14,6	820x260x950	125
13425 Nor. 72 cm	1070	1260	-	720	820	300x45	14,8	820x260x1070	125
Rebel RA-rollator									
22311 Låg 67 cm	860	1040	(550)	670	750	200x40	11,3	750x250x860	125
22321 Nor. 67 cm	1040	1220	(620)	670	750	200x40	11,5	750x250x1000	125
22411 Låg 72 cm	860	1040	(550)	720	750	200x40	11,4	750x250x860	125
22421 Nor. 72 cm	1040	1220	(620)	720	750	200x40	11,6	750x250x1000	125
Rebel gåbord									
23311 Låg 67 cm	860	1040	-	670	750	200x40	12,8	750x250x860	125
23321 Nor. 67 cm	1040	1220	-	670	750	200x40	13,0	750x250x1000	125
23411 Låg 72 cm	860	1040	-	720	750	200x40	12,9	750x250x860	125
23421 Nor. 72 cm	1040	1220	-	720	750	200x40	13,1	750x250x1000	125

(Alla mått anges i mm)

Mått inom parentes, ej standard. Carl-Oskar och Rebel RA-rollator levereras som standard utan sits.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Tillbehör

Tillbehör	Art. nr.	Info
Korg med handtag	10601	Viktigt! Max last 10 kg
Bricka (Endast RA-rollatorer med sits)	10602	Max last 2 kg
Käpphållare	10603	
Syrgashållare 1-5 l (Ej Rebel låg)	10615	Max last 5 kg
Släpbroms	10624	
Enhandsbroms	10653	
Stänkskärm (Endast Carl-Oskar)	10608	
Steghjälp	10612	



Se respektive monteringsanvisning.

Tabell 1. Tillåtna tillbehörskombinationer

	Korg	Bricka	Käpphållare	Syrgashållare	Släpbroms	Enhandsbroms	Stänkskärm	Steghjälp
Korg	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Bricka	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Käpphållare	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗
Syrgashållare	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗
Släpbroms	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✗
Enhandsbroms	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗
Stänkskärm	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✓
Steghjälp	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓

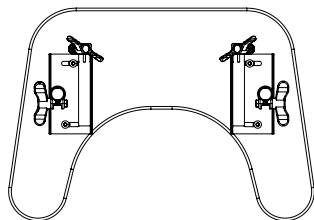
✓ = Ej tillämpligt.



## Brukarinformation, Gåbord

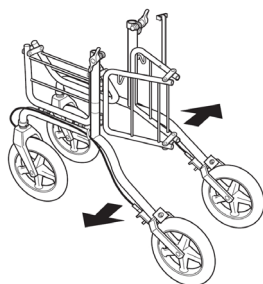
### Montering av dynan

Montera fast dynfästena i dynan med de tillhörande skruvarna.

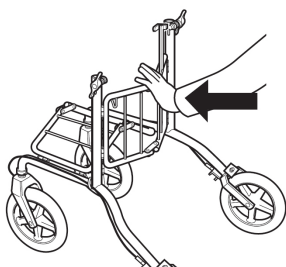


### Utfällning

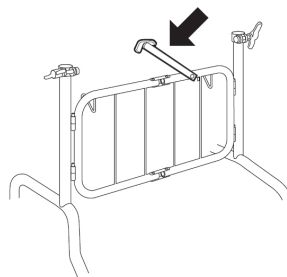
1. För sidorören utåt.



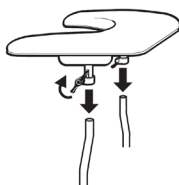
2. Tryck grinden framåt.



3. Lås grinden genom att fälla ner spärren.

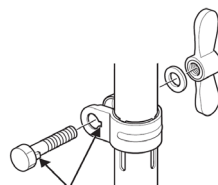


4. Sätt dit bordet och skruva fast det med vingvreden.



### Viktigt!

Vid fastskruvning med vingvreden är det viktigt att klacken på skruven hamnar i spåret i skruvhålet.



### Hopfällning

Hopfällningen av gåbordet görs i omvänd ordning mot utfällningen.

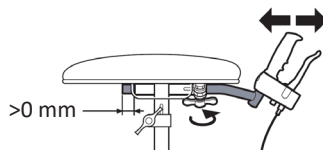
### Justering av höjd

Justera bordet till rätt höjd. Lossa vingvreden och justera handtagen till rätt höjd. Lås vingvreden.



### Justera avståndet till handtagen

Det inre röret får inte gå innanför det yttre röret.

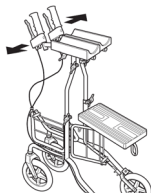


Viktigt! Rören får inte höjas över markeringen "0".

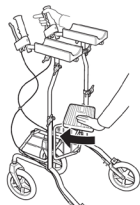
## Brukarinformation RA-rollator

### Utfällning, RA-rollator med sits

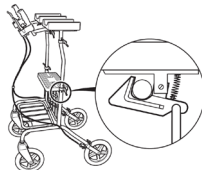
1. För handtagen utåt.



2. Tryck sitsen framåt.



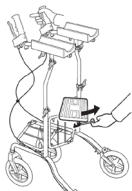
3. **Viktigt!** Kontrollera att låset greppar om grinden.



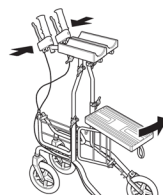
4. **Viktigt!** De vertikala kromade handtagsrören skall monteras i spannet mellan rakt bakåt och 45 grader inåt. De får ej monteras utanför detta spann.

### Hopfällning, RA-rollator med sits

1. Dra i den röda ög-lan så att låset frigör grinden.

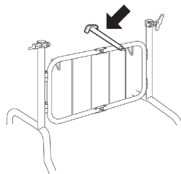


2. Dra sitsen bakåt och för handtagen inåt.



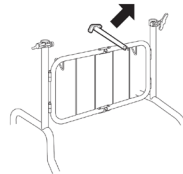
### Utfällning, RA-rollator utan sits

Fäll ner spärren.



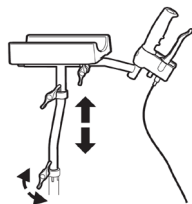
### Hopfällning, RA-rollator utan sits

Vik upp spärren, dra grinden bakåt och för handtagen inåt.



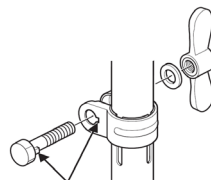
### Justering av höjd

Lossa vingvreden och justera körhandtagen till rätt handledshöjd. Lås vingvreden.



### Viktigt!

Vid fastskruvning med vingvreden är det viktigt att klacken på skruven hamnar i spåret i skruvhålet.



**Viktigt!** Rören får inte höjas över markeringen "0".

## Brukarinformation, Gåbord & RA-rollator

- Läs alla varningar och instruktioner noggrant innan du använder RA-rollatorn/gåbordet.
- Säkerställ att RA-rollatorn/gåbordet är ordentligt uppfälld innan användning.
- RA-rollatorn/gåbordet får endast användas som gång- och sittstöd.
- Det är förbjudet att stå på RA-rollatorn/gåbordet.
- Använd inte produkten i trappor eller rulltrappor.
- Iakttag extra försiktighet när RA-rollatorn/gåbordet används i backar eller på ojämnt underlag.
- Sitt aldrig på RA-rollatorn/gåbordet och rulla dig fram med fötterna.
- Fördela vikten jämnt för att förhindra att RA-rollatorn/gåbordet välter när du sätter dig.
- Parkeringsbromsen skall vara ilagd om RA-rollatorn/gåbordet används som stöd när du sätter dig ned eller reser dig upp.
- Placera inget på den hopfällda RA-rollatorn/gåbordet vid förvaring eller transport då det kan skada den.
- Förvara inte RA-rollatorn/gåbordet nära en värmekälla då detta kan skada vissa detaljer.
- Var försiktig vid hantering av RA-rollatorn/gåbordet så att du inte skadar dig när den har varit utsatt för extremt höga eller låga temperaturer.
- Förvara inte RA-rollatorn/gåbordet utomhus.
- Spara bruksanvisningen för framtida användning.

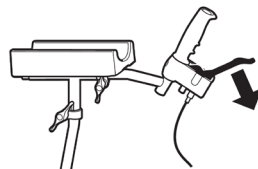
### Parkeringsbroms

Tryck bromshandtaget neråt för parkeringsläge.



#### Varning!

Parkeringsbromsa innan Du sätter dig, gäller endast modeller med sits.



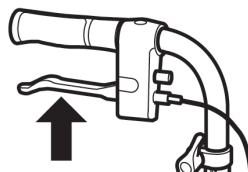
### Färdbroms

Drag bromshandtaget inåt för färdbroms.



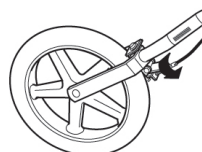
#### OBS!

Kontinuerlig bromsning leder till onormalt slitage på hjul och broms.



### Bromsjustering

Lossa låsmuttern, justera bromsen genom att skruva på justerhylsan. Efter justering skruva åt låsmuttern.



# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Rengöring och service

Vid rengöring rekommenderas vatten och mildt rengöringsmedel. Maskintvätt 60°C i 7-8 min kan användas, observera efterbehandlingskraven. Undvik att spola med tryck mot lager (hjul, framgafflar).



### **OBS!**

Använd inte lacknafta, bensin eller andra lösningsmedel.



### **Viktigt!**

Vid byte av delar på rollatorn ska endast originaldelar användas för att CE-märkningen ska gälla.



### **Viktigt!**

Egna ingrepp/ändringar på rollatorn är inte tillåtet.



### **Viktigt!**

Utför regelbunden översyn av rollatorn för att den ska fungera tryggt och säkert för brukaren.

Översyn bör genomföras regelbundet enligt rekonditioneringsanvisning:

Carl-Oskar RA & GB, art. nr.: 99213

Rebel RA & GB, art. nr.: 99214

För mer information om service, rekonditionering, reservdelar och tillbehör, se Human Cares hemsida: [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com) eller kontakta oss via adress, telefonnummer eller e-mailadress enligt sista sidan.

## Garanti

---

Human Care HC AB:s garanti omfattar material- och tillverkningsfel på gånghjälpmedlet. Förslitning på hjul, bromsdelar och handtag omfattas ej. Ytbehandlingsskador uppkomna efter leverans omfattas ej. Garantin förutsätter att produkten har använts på avsett sätt samt att den rekonditionerats regelbundet och enligt vår rekonditioneringsanvisning. Produktens IDnr måste också gå att identifiera. Produkten får ej heller ha modifierats eller specialanpassats av annan än Human Care HC AB. Garantitiden är 1 år eller enligt avtal.

Vid reklamation, kontakta oss för instruktioner om åtgärd.

Följande uppgifter skall anges vid reklamation: Produktens ID-nummer, datum för senaste rekonditionering, kontaktperson hos avsändare och felbeskrivning.

# User Manual



## Important!

You must read the user manual for your device prior to usage. Keep this booklet and information handy for future use.

## Symbols



**WARNING** symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the device itself.



**INFORMATION** symbol indicates recommendations and information for proper, trouble-free usage.



**WEIGHT CAPACITY** symbol indicates maximum user weight for the product. Do not exceed this weight in any circumstance.



**CE MARKING** symbol indicates product meets requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



**MEDICAL DEVICE** symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



**RECYCLE** according to local regulations.



**READ INSTRUCTIONS** and ensure you fully understand them before using this product.



***Product modification is not permitted.***  
***Before use, always check that the sling is not damaged or worn.***

Human Care's products are continuously being developed and updated to provide our customers with the highest quality. We reserve the right to make design changes without prior notice.

Always make sure that you have the most recent version of the manual which is available for downloading from our website at [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

### Notice to user/patient in case of serious incident

Any serious incident that has occurred in relation to the product, should be reported to the local contact, who reports to the manufacturer, and the competent authority of the country in which the user/patient is established.

## Compliances and Standards

---

Human Care is an ISO 13485:2016 certified Swedish medical device company. The Quality Management System is in compliance with US 21 CFR part 820.

The product is CE marked in accordance with EU

Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR), as class I medical device.

The CE mark is on the product.

This product has been tested in accordance with ISO 11199-2:2005.

## About our products

---

### On delivery

Check the following before using your new product:

1. Check that no damage has occurred during transport (if this is the case, please immediately inform the delivery agent).
2. Check that the number and type (s) of products detailed on the delivery certificate agree with the goods delivered.
3. Check that the delivery is of the desired model and type of product.

Please contact us immediately in case of any delivery problem.

### Return or refund

If any product has to be returned for any reason, please contact us to obtain a claim number and advice on how to proceed.

The goods should be returned in complete and undamaged condition in their original packaging.

The following information should accompany any product on its return. The product's identification number, delivery date, the date the user took possession of the aid, the date of the product's last service, the person whom we should contact about the fault, whether it be the user or another, and the nature of the fault.



Human Care HC AB reserves the right to inspect the returned product. If no fault can be found, the item will be returned to the user. Transport costs may then be chargeable.



### Product lifetime


The product's expected lifetime is seven (7) years, if the product is used as intended and maintained according to the manufacturer's instructions, depending on the intensity of use and maximum load applied during use. If the product label is no longer legible, the product should be discarded.

## Carl-Oskar RA

**REF** 12325


 **125kg**     **67cm**

 **2021 01**    **LOT** **2252921**    **10°** 

 Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
SE-117 43 Stockholm  
Sweden

**EAN**


**SN**





**HUMAN CARE**  
Your Life. Your Way.


[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)

Label: 00090




**MD**













7331599123157





22529210001


	Article number
	Maximum user weight
	Date of manufacture
	Address of manufacture
<b>EAN</b>	UPC code
	CODE 39 barcode, Serial number


	Read the manual
	Product width
	Indoor / outdoor use
	CE marking
	MD marking

### Additional Warnings

 Ensure that all bolts are securely fastened before using the rollator!

 DO NOT adjust brake tension until wheels lose molding sheen!

 Brakes must be in the parked/locked position before sitting on the rollator!

 DO NOT hang anything on backstrap or it may break!

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Safety

In the instruction manual, three ways of drawing special attention are used. These ways are highlighted in the following manner.



### Warning!

Risk of personal injury or mechanical fault.



### Important!

Risk of mechanical damage or fault.



### Note!

Important information to improve handling.

## Recycling of products

When recycling, the product's chassis is separated from other parts. At separation, the parts can be sorted according to material after unscrewing and dismantling rivets and other connections. The different parts should be separated into metal, plastic or combined materials.

The products consist mainly of steel pipe and other metal components.

Examples of parts which consist of combined materials, are the front fork including bearings wheel with bearing.



### Note!

Different authorities/recycling companies handle recycled materials in different ways. It is thus fitting when in any doubt over the best way to proceed when recycling, to contact the relevant governing body.

## Environmentally friendly

Human Care HC AB aids are manufactured to have as little effect on the environment as possible during their lifetime. This allows for the used product to be dismantled and for its parts to be recycled. Products with lengthy lifecycles safeguard our sensitive environment and are thus more environmentally friendly.

Human Care HC AB is a part of REPA. REPA – A countrywide system for recycling of packaging.





## Areas of use

Carl-Oskar and Rebel are available as trolley walker and RA-rollator. Carl-Oskar and Rebel are stable trolley walker and RA-rollators, which are suitable both for use in-and outdoors. With their flexible chassis, they function well even if ground surfaces are uneven.

The trolley walker and RA-rollator have a unique way of folding which allows them to be stored upright whilst folded. They can be folded and unfolded with simply used handles. The trolley walker and RA-rollators are available in two different widths and in two different heights.



## Technical Data



Folded

Max user weight

Rollator Art no.*	Min.	Max.	Seat height	Width	Length	Wheel size	Weight (kg)	L x B x H (Min.)	Standard (kg)
Carl-Oskar RA-rollator									
12315 Low 67 cm	950	1130	(640)	670	820	300x45	13,0	820x260x950	125
12325 Nor. 67 cm	1070	1260	(640)	670	820	300x45	13,2	820x260x1070	125
12415 Low 72 cm	950	1130	(640)	720	820	300x45	13,1	820x260x950	125
12425 Nor. 72 cm	1070	1260	(640)	720	820	300x45	13,3	820x260x1070	125
Carl-Oskar Trolley walker									
13315 Low 67 cm	950	1130	-	670	820	300x45	14,5	820x260x960	125
13325 Nor. 67 cm	1070	1260	-	670	820	300x45	14,7	820x260x1070	125
13415 Low 72 cm	950	1130	-	720	820	300x45	14,6	820x260x950	125
13425 Nor. 72 cm	1070	1260	-	720	820	300x45	14,8	820x260x1070	125
Rebel RA-rollator									
22311 Low 67 cm	860	1040	(550)	670	750	200x40	11,3	750x250x860	125
22321 Nor. 67 cm	1040	1220	(620)	670	750	200x40	11,5	750x250x1000	125
22411 Low 72 cm	860	1040	(550)	720	750	200x40	11,4	750x250x860	125
22421 Nor. 72 cm	1040	1220	(620)	720	750	200x40	11,6	750x250x1000	125
Rebel Trolley walker									
23311 Low 67 cm	860	1040	-	670	750	200x40	12,8	750x250x860	125
23321 Nor. 67 cm	1040	1220	-	670	750	200x40	13,0	750x250x1000	125
23411 Low 72 cm	860	1040	-	720	750	200x40	12,9	750x250x860	125
23421 Nor. 72 cm	1040	1220	-	720	750	200x40	13,1	750x250x1000	125

(All measurements in mm)

Measurements in paranthesis are not standard. RA-rollator Carl-Oskar and Rebel are delivered as standard without seat.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Accessories

Accessories	Art. nr.	Info
Basket with handles	10601	Important! Max load 10 kg
Tray (Only RA-rollator seat cushion)	10602	Max load 2kg
Cane holder	10603	
Oxygen tank holder 1,5 l (Not Rebel low)	10615	Max load 5 kg
Slow down brake	10624	
One-hand brake	10653	
Splash guard (Carl-Oskar)	10608	
Curb climber	10612	



See respective assemble instruction.

Table 1. Possible accessory combinations

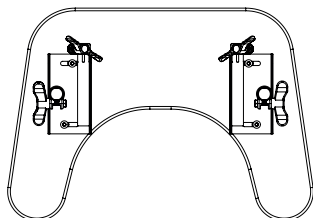
	Basket	Tray	Cane holder	Oxygen holder	Slow down brake	One-hand brake	Splash guard	Curb climber
Basket	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Tray	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Cane holder	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗
Oxygen holder	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗
Slow down brake	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✗
One-hand brake	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗
Splash guard	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✓
Curb climber	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓

✓ = Not applicable.

# User guide, Trolley walker

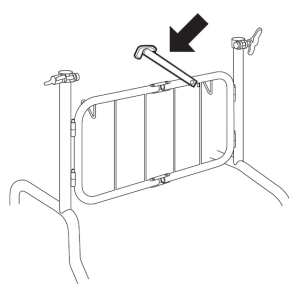
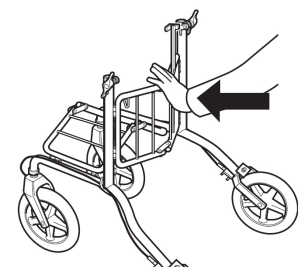
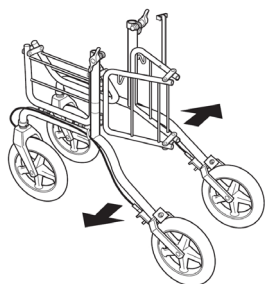
## Assembly of cushion

Attach the brackets to the cushion with the belonging screws.

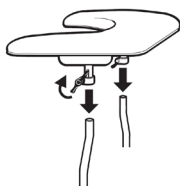


## Unfolding

1. Move sidebars outwards.
2. Push gate forward.
3. Lock gate by lowering catch.

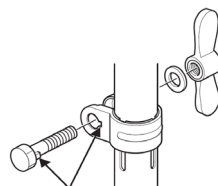


4. Position table and tighten wingnut to fasten.



### Important!

When tightening wingnut ensure the screw's thread engages properly in recess.



## Folding

To fold the walking table, reverse the unfolding procedure.

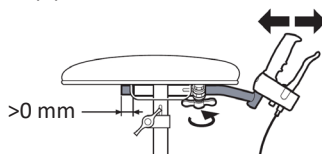
## Height adjustment

Adjust table to correct height. Loosen wingnut and adjust table to correct height. Lock wingnut.



## Adjust distance to handles

The inner pipe should not be inside the outer pipe.



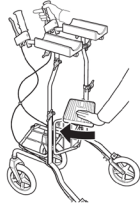
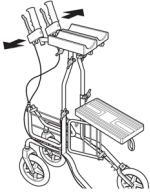
Important! The pipes should not be raised above the 0 mark.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

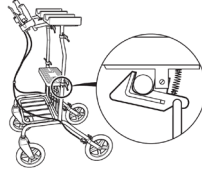
## User guide, RA-rollator

### Unfolding, RA-rollator with seat

1. Move handles outwards.
2. Push seat forwards.



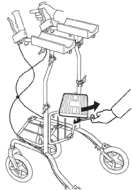
3. **Important!** Check that the lock engages the gate.



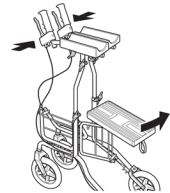
4. **Important!** The vertical chromed handle tubes must be mounted in the span between straight back and 45 degrees inwards. They must not be mounted outside this span.

### Folding, RA-rollator with seat

1. Pull red loop to free gate

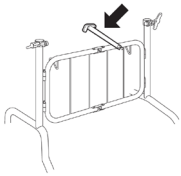


2. Pull seat backwards and move handles inwards.



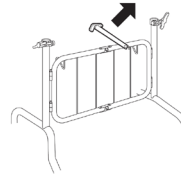
### Unfolding, RA-rollator without seat

Fold catch downwards.



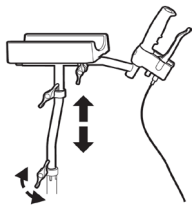
### Folding, RA-rollator without seat

Fold catch upwards, pull gate backwards and push handles inwards.



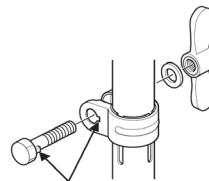
### Height adjustment

Loosen wingnut and adjust handgrip to wrist height. Lock wingnut.



### Important!

When tightening wingnut ensure the screw's thread engages properly in recess.



**Important!** The pipes should not be raised above the 0 mark.

## User guide, Trolley walker

- Read all warnings and instructions carefully before using the RA-rollator/TW.
- Ensure that the RA-rollator/TW is properly unfolded before use.
- The RA-rollator/TW may only be used as a support for walking or sitting.
- Never stand on the RA-rollator/TW.
- Do not use the product on stairs or escalators.
- Be extra careful when using the RA-rollator/TW on slopes or uneven surfaces.
- Never sit on the RA-rollator/TW and roll yourself forward with your feet.
- Distribute weight evenly to prevent the RA-rollator/TW from tipping when you sit on it.
- Always set the parking brake before using the RA-rollator/TW for support while sitting down or getting up.
- Do not place anything on a folded up RA-rollator/TW when it is in storage or being transported as this may cause damage to it.
- Do not store the RA-rollator/TW close to a heat source as this could cause damage to some details.
- Be careful when you handle the RA-rollator/TW if it has been exposed to abnormally high or low temperatures to avoid injuries.
- Do not store the RA-rollator/TW outdoors.
- Save the user instructions for future use.

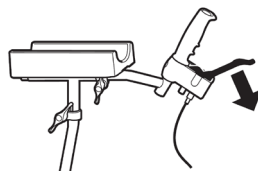
### Parking brake

Push brake handle downwards to park.



#### Warning!

Engage parking brake before sitting., only for models with seat.



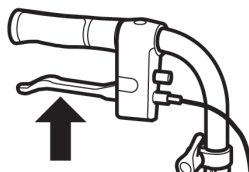
### Brake

Pull brake-handle inwards to brake.



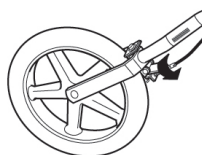
#### NOTE!

Constant breaking leads to excessive wearing of wheels and brakes.



### Brake adjustment

If the brakes are not working properly, adjust the brake cable by screwing outwards.



# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Cleaning and service



### **Important!**

When changing parts of the rollator, use only Human Care parts to ensure continued CE validation.



### **Important!**

Do not alter the rollator yourself.



### **Important!**

Check the rollator regularly to ensure its continued safety to the user.

Regular checks should be carried out as recommended by the instructions detailed in:

Carl-Oskar RA & TW, art. no: 99213

Rebel RA & TW, art. no: 99214

For more information on servicing, reconditioning , spare parts and accessories, see Human Care's website: [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com) or contact us at the address, phonenumber or e-mail address according to back page.

## Warranty

---

Human Care HC AB has high demands on our product quality and our warranty cover material and manufacturing faults of our products. The warranty is not covering wear and tear on wheel, brakes, handles grips and surface damages arisen after delivery. The warranty is valid if the product is used in the intended way and the maintenance instructions have been followed. The product identity needs to be readable. The product shall not have been modified or changed in any way after the delivery from Human Care. The warranty time is 1 year if noting else has been stated in contract.

In case of product complaint please contact us for further instructions.

The following information is needed to create a product complaint:

Id number of the product, date for when the last maintenance were performed, customer contact person and failure description.

# Brukermanual



## Viktig!

Du må lese brukerhåndboken for enheten din før du bruker den. Hold dette heftet og informasjonen praktisk for fremtidig bruk.

NORSK

## Symboler



**ADVARSEL**-symbol indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig skade på brukeren eller skade på eiendom og / eller selve enheten.



**INFORMASJON**-symbolet indikerer anbefalinger og informasjon for riktig, problemfri bruk.



**VEKTKAPASITET**-symbolet angir maksimal brukervekt for produktet. Ikke overskrid denne vekten under noen omstendigheter.



**CE MARKING**-symbolet indikerer at produktet oppfyller kravene i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forskrift 2017/745 (MDR).



**MEDISINSK ENHET** indikerer at produktet er et medisinsk utstyr i henhold til definisjonen av medisinsk utstyr i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forskrift 2017/745 (MDR).



**GJENVINNING** i henhold til lokale forskrifter.



**LES INSTRUKSJONER** og sørg for at du forstår dem helt før du bruker dette produktet.



**Produktendringer er ikke tillatt. Kontroller alltid at produktet ikke er skadet eller slitt før bruk.**

Human Care sine produkter blir kontinuerlig utviklet og oppdatert for å gi våre kunder den høyeste kvaliteten. Vi forbeholder oss retten til å gjøre designendringer uten forvarsel.

Sørg alltid for at du har mest nyere versjon av manualen som er tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet vårt på [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Kontakt din lokale distributør hvis du har spørsmål om produktet og dets bruk.

## Merknad til bruker / pasient i tilfelle alvorlig hendelse

Enhver alvorlig hendelse som har skjedd i forbindelse med produktet, skal rapporteres til den lokale kontakten, som rapporterer til produsenten, og den ansvarlige myndigheten i landet der brukeren / pasienten er etablert.

## Overholdelse og standarder

---

Human Care er et ISO 13485: 2016-sertifisert svensk medisinsk utstyrsselskap. Kvalitetsstyringssystemet er i samsvar med US 21 CFR del 820.

Produktet er CE-merket i samsvar med EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller

EU-forskrift 2017/745 (MDR), som medisinsk utstyr i klasse I.

CE-merket er på produktet.

Dette produktet er testet i samsvar med ISO 11199-2: 2005.

## Om våre produkter

---

### Leveransekontroll

Kontroller følgende før du tar i bruk ditt nye produkt:

1. Kontroller at det ikke er oppstått transport-skade. Dersom dette er tilfelle skal du umiddelbart ta kontakt med transportøren.
2. Kontroller at antall og produkter på følgesed-delen stemmer overens med det du har fått levert.
3. Kontroller at det er riktig modell og type produkt.

Kontakt oss umiddelbart ved eventuelle leveranseproblemer.

### Retur eller reklamasjon

Kontakt oss ved retur eller reklamasjon for instruksjoner om hvordan varen skal leveres.

Varen returneres komplett i uskadet originalemballasje.

Følgende opplysninger skal følge med produktet ved retur/reklamasjon. Produktets ID nummer, leveringsdato, dato da hjelpemiddelet ble levert til bruker, dato for seneste service, kontaktperson hos avsender og feilbeskrivelse.


Human Care HC AB forbeholder seg retten til produktkontroll av returgods og i de tilfeller det ikke finnes feil, returneres varen til avsender. Fraktkostnad kan debiteres.

### Produktets levetid

Produktets forventede levetid er syv (7) år, hvis produktet brukes som beregnet og vedlikeholdt i henhold til produsentens anvisninger, avhengig av bruksintensitet og maksimal belastning som påføres under bruk. Hvis produktetiketten ikke lenger er leselig, bør produktet kasseres.







**Carl-Oskar RA**


 **HUMAN CARE**  
Your Life. Your Way.


[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)


**REF** 12325


 **125kg**  **67cm**


 **2021 01** **LOT** **2252921** **10°** 

 Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
SE-117 43 Stockholm  
Sweden






**MD** 

**EAN**  **7331599123157**

**SN**  **22529210001**


 Label: 00090


NORSK


	Artikkel nummer
	Maksimal brukervekt
	Produksjonsdato
	Produksjonsadresse
<b>EAN</b>	UPC-kode
	KODE 39 strekkode, serienummer


	Les håndboken
	Produktbredde
	Innendørs / utendørs bruk
<b>CE</b>	CE-merking
<b>MD</b>	MD-merking

**Ytterligere advarsler**

 Forsikre deg om at alle bolter er godt festet før du bruker rullatoren!

 IKKE juster bremsespenningen før hjulene mister støpeglass!

 Bremsene må være i parkert / låst stilling før du setter deg på rollatoren!

 IKKE heng noe på ryggstroppen, ellers kan det gå i stykker!

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Sikkerhet

I bruksanvisningen brukes det tre grader av oppmerksomhetstekster.



### Advarsel!

Risiko for personskader eller alvorlige funksjonsfeil.



### Viktig!

Risiko for skader på materiale eller funksjonsfeil.



### OBS!

Viktig informasjon om enklere arbeidsprosesser eller håndtering.

## Resirkulering av produkter

Ved resirkulering separeres produktrammen fra øvrige detaljer. Separeringen innebærer at man ved å skru istykker og bore opp blanklodd, kan sortere delene etter materiale. Delene sorteres etter metall, plast og blandingsmateriale.

Produktene består for det meste av stålør og andre metalldetaljer.

Eksempler på deler som består av blandingsmateriale, er plastframgafler (med lager), hjul med lager.



### OBS!

Ettersom ulike kommuner/gjenvinningsforetak håndterer gjenvinningsmateriale på ulike måter, er det best at du dersom du er i tvil tar kontakt med din kommune.

## Miljøvennlighet

Human Cares hjelpemidler produseres slik at de skal være så miljøvennlige som mulig i løpet av sin levetid. Dette medfører at når hjelpemiddelet har gjort sin tjeneste, kan det kasseres og delene tas vare på for å gjenbrukes i kretsløpet. Produkter med lang levetid verner om vårt ømtålige miljø og er derfor mer miljøvennlige.

Human Care HC AB er tilsluttet REPA, som er et landsdekkende system for gjenvinning av emballasje.



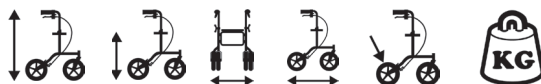
## Bruksområde

Carl-Oskar og Rebel finnes både som gåbord og RA-rollator. Carl-Oskar og Rebel er stabile gåbord og RA-rollatorer som er egnet til både inne- og utebruk. De har et smidig understell og fungerer godt også på ujevne underlag.

Rollatoren har en unik konstruksjon som gjør at den kan oppbevares stående når den er sammenlått. Utslåing og sammenlegging skjer med enkle håndgrep. Gåbordene og RA-rollatorene fås i to bredder og to høyder.



## Tekniske data



Hopfållid

Brukarens  
maxvikt

Rollator Art nr.*	Min.	Max.	Sithøjd	Bredd	Længd	Hjulstorlek	Vikt (kg)	L x B x H (Min.)	Standard (kg)
Carl-Oskar RA-rollator									
12315 Lav 67 cm	950	1130	(640)	670	820	300x45	13,0	820x260x950	125
12325 Nor. 67 cm	1070	1260	(640)	670	820	300x45	13,2	820x260x1070	125
12415 Lav 72 cm	950	1130	(640)	720	820	300x45	13,1	820x260x950	125
12425 Nor. 72 cm	1070	1260	(640)	720	820	300x45	13,3	820x260x1070	125
Carl-Oskar gåbord									
13315 Lav 67 cm	950	1130	-	670	820	300x45	14,5	820x260x960	125
13325 Nor. 67 cm	1070	1260	-	670	820	300x45	14,7	820x260x1070	125
13415 Lav 72 cm	950	1130	-	720	820	300x45	14,6	820x260x950	125
13425 Nor. 72 cm	1070	1260	-	720	820	300x45	14,8	820x260x1070	125
Rebel RA-rollator									
22311 Lav 67 cm	860	1040	(550)	670	750	200x40	11,3	750x250x860	125
22321 Nor. 67 cm	1040	1220	(620)	670	750	200x40	11,5	750x250x1000	125
22411 Lav 72 cm	860	1040	(550)	720	750	200x40	11,4	750x250x860	125
22421 Nor. 72 cm	1040	1220	(620)	720	750	200x40	11,6	750x250x1000	125
Rebel gåbord									
23311 Lav 67 cm	860	1040	-	670	750	200x40	12,8	750x250x860	125
23321 Nor. 67 cm	1040	1220	-	670	750	200x40	13,0	750x250x1000	125
23411 Lav 72 cm	860	1040	-	720	750	200x40	12,9	750x250x860	125
23421 Nor. 72 cm	1040	1220	-	720	750	200x40	13,1	750x250x1000	125

(Alla mått anges i mm)

Mål i parentes, ikke standard. Carl-Oskar og Rebel RA leveres standard uten sete.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Tilbehør

Tilbehør	Art. nr.	Info
Kurv med håndtak	10601	Viktig! Max last 10 kg
Brett (Kun RA-rollatorer med sete)	10602	Max last 2 kg
Krykkeholder	10603	
Holder for oksygenflaske 1-5 l (Ikke Rebel lav)	10615	Max last 5 kg
Slepebrems	10624	
Enhåndsbrems	10653	
Skjerm (Carl-Oskar)	10608	
Skrithjelp	10612	



Se den aktuelle monteringsanvisningen.

Tabel 1. Tillatte tilbehørskombinasjoner

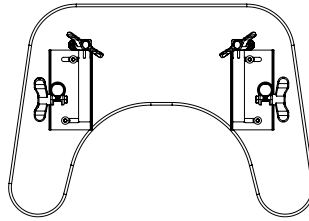
	Kurv	Brett	Krykkeholder	Holder for oksygenflaske	Slepebrems	Enhåndsbrems	Skjerm	Skrithjelp
Kurv	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Brett	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Krykkeholder	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗
Holder for oksygenflaske	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗
Slepebrems	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✗
Enhåndsbrems	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗
Skjerm	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✓
Skrithjelp	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓

✓ = Ikke kompatibelt.

# Brukerinformasjon for Gåbord

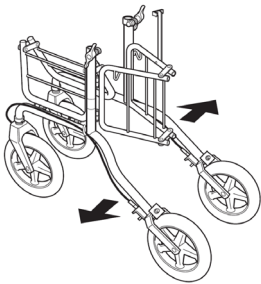
## Montering av puten

Monter putefestene i puten med de tilhørende skruene.

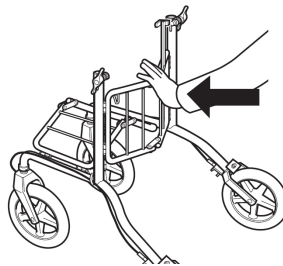


## Oppfelling

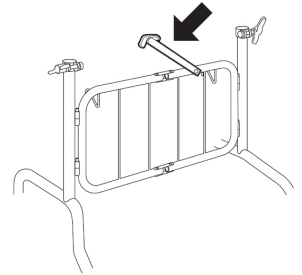
1. Før siderørene utover.



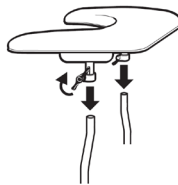
2. Press grinden fremover.



3. Lås grinden ved å sette ned låsebøylene.

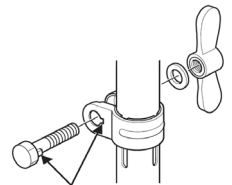


4. Sett på bordet og skru det fast med vingemutteren.



### Viktig!

Ved fastskruing av vingemutteren er det viktig at sporet på skruen treffer sporet i skruetullet.



## Sammenlegging

Sammenleggingen av gåbordet gjøres i omvendt rekkefølge av oppfelling.

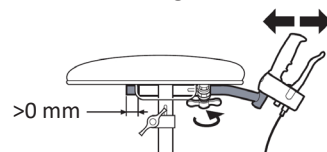
## Justering av høyde

Juster bordet til riktig høyde. Løsne vingemutteren og juster håndtakene til riktig høyde. Lås vingemutteren.



## Juster avstanden til håndtakene.

Det indre røret må ikke gå innenfor det ytre røret.

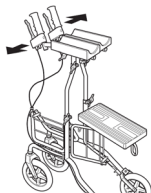


Viktig! Rørene må ikke heves over markeringen "0".

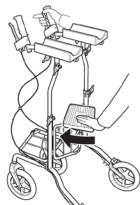
## Brukerinformasjon for RA-rollator

### Oppfelling, RA-rollator med sete

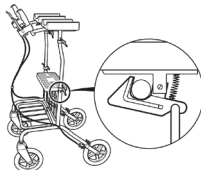
1. Før håndtakene utover.



2. Press setet fremover.



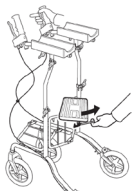
3. **Viktig!** Kontroller at låsen går i inngrep.



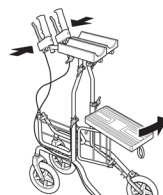
4. **Viktig!** De vertikale forkrommet håndtaksrørene må monteres i spennet mellom rett tilbake og 45 grader innover. De må ikke monteres utenfor dette spennet.

### Sammenlegging, RA-rollator med sete

1. Trekk i den røde utløserbøylen og frigjør grinden.

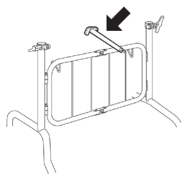


2. Før setet bakover og håndtakene sammen.



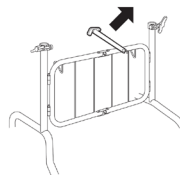
### Oppfelling, RA-rollator uten sete

Før ned låsebøylen.



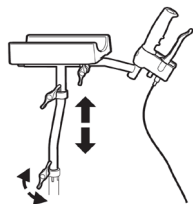
### Sammenlegging, RA-rollator uten sete

Løft opp låsebøylen og trekk grinden bakover.



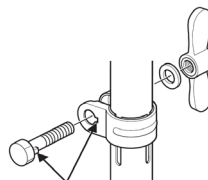
### Justering av kjørehåndtak

Løsne vingemutteren og juster kjørehåndtakene rett høyde. Lås vingemutteren.



### Viktig!

Ved fastskruing av vingemutteren er det viktig at sporet på skruen treffer sporet i skruerullet.



**Viktig!** Rørene må ikke heves over markeringen "0".

## Brukerinformasjon for Gåbord og RA-rollator

- Les alle advarsler og instruksjoner nøye før du bruker RA-rollatoren/gåbordet.
- Påse at RA-rollatoren/gåbordet er helt oppslått før bruk.
- RA-rollatoren/gåbordet må bare brukes som gå- og sittestøtte.
- Det er forbudt å stå på RA-rollatoren/gåbordet.
- Ikke bruk produktet i trapper eller rulletrapper.
- Vær ekstra forsiktig når RA-rollatoren/gåbordet brukes i bakker eller på ujevnt underlag.
- Sitt aldri på RA-rollatoren/gåbordet for å rulle deg fremover med føttene.
- Fordel vekten jevnt for å hindre at RA-rollatoren/gåbordet velter når du setter deg.
- Parkeringsbremsen skal være aktivert hvis RA-rollatoren/gåbordet brukes som støtte når du setter deg eller reiser deg.
- Ikke plasser noe på den sammenlagte RA-rollatoren/gåbordet ved oppbevaring eller transport da dette kan skade RA-rollatoren/gåbordet.
- Ikke oppbevar RA-rollatoren/gåbordet i nærheten av en varmekilde da dette kan skade visse detaljer.
- Vær forsiktig ved håndtering av RA-rollatoren/gåbordet så du ikke skader deg når den har vært utsatt for ekstremt høye eller lave temperaturer.
- Ikke oppbevar RA-rollatoren/gåbordet utendørs.
- Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.

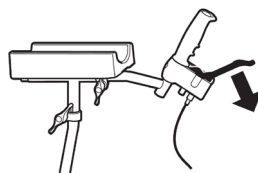
### Parkeringsbrems

Press bremsehåndtaket fremover for å låse parkeringsbremse.



#### Advarsel!

Lås parkeringsbremsen før du setter deg på setet.



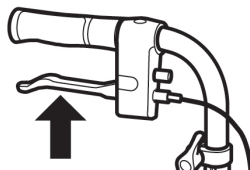
### Brems

Trekk i bremsehåndtaket for å aktivere bremsen.



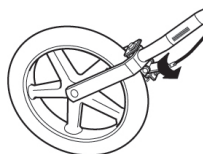
#### OBS!

Kontinuerlig bremsing medfører unormal slitasje på hjul og brems.



### Bremsejustering

Løsne låsemutteren, juster bremsen ved å skru på justerhylsen. Husk å låse låsemutteren.



# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Rengjøring og service



### Viktig!

For at CE merkingen skal gjelde må bare originaldeler benyttes.



### Viktig!

Endringer/inngrep på rollatoren er ikke tillatt.



### Viktig!

Utfør regelmessig ettersyn av rollatoren for at den skal fungere trygt og sikkert for brukeren.

Kritikken bør gjennomføres regelmessig etter rekondisjoneringsanvisning:

Carl-Oskar RA & GB, art. nr.: 99213

Rebel RA & GB, art. nr.: 99214

For mer informasjon om service og reservedeler, kontakt din Hjelpemiddelsentral.

## Garanti

---

Human Care HC ABs garanti omfatter material- og produksjonsfeil på gåhjelpemiddelet. Slitasje på hjul, bremsedeler og håndtak omfattes ikke. Overflatebehandlingsskader som oppstår etter leveransen, omfattes ikke. Garantien forutsetter at produktet er blitt brukt på tilsiktet vis, samt at det er blitt overhaldt regelmessig og i henhold til vår overhalinganvisning. Produktets ID-nr. må også kunne identifiseres. Produktet må heller ikke ha blitt modifisert eller spesialtilpasset av noen andre enn Human Care HC AB. Garantitiden er 1 år eller i henhold til avtalen.

Ved reklamasjon, kontakt oss for instruksjoner om foranstaltninger.

Følgende opplysninger skal oppgis ved reklamasjon: Produktets ID-nummer, dato for siste overhaling, kontaktperson hos avsender og feilbeskrivelse.

---



# Brugermanual



## Vigtig!

Du skal læse brugervejledningen til din enhed inden brug. Opbevar denne pjece og information praktisk til fremtidig brug.

## Symboler



**ADVARSEL**-symbol angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade for brugeren eller skade på ejendom og / eller selve enheden.



**INFORMATION**-symbolet angiver anbefalinger og oplysninger om korrekt, problemfri brug.



**VÆGTKAPACITET**-symbolet angiver produktets maksimale brugervægt. Overskrid ikke denne vægt under nogen omstændigheder.



**CE-MÆRKNING**-symbol angiver, at produktet opfylder kravene i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forordning 2017/745 (MDR).



**MEDICINSKT ENHED** symbol angiver, at produktet er et medicinsk udstyr i henhold til definitionen af medicinsk udstyr i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forordning 2017/745 (MDR).



**RECYCLE** i henhold til lokale regler.



**LÆS INSTRUKTIONER**, og sørg for, at du forstår dem fuldt ud, inden du bruger dette produkt.



**Produktændring er ikke tilladt. Før brug skal du altid kontrollere, at produktet ikke er beskadiget eller slidt.**

Human Care's produkter udvikles løbende og opdateres for at give vores kunder den højeste kvalitet. Vi forbeholder os retten til at foretage designændringer uden forudgående varsel.

Sørg altid for, at du har mest nyere version af manualen, som kan downloades fra vores websted på [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Kontakt din lokale distributør, hvis du har spørgsmål om produktet og dets anvendelse.

## Meddelelse til bruger / patient i tilfælde af alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med produktet, skal rapporteres til den lokale kontaktperson, der rapporterer til producenten og den ansvarlige myndighed i det land, hvor brugeren / patienten er etableret.

## Overholdelse og standarder

---

Human Care er et ISO 13485: 2016 certificeret svensk firma til medicinsk udstyr. Kvalitetsstyringssystemet er i overensstemmelse med US 21 CFR del 820.

Produktet er CE-mærket i overensstemmelse

med EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-regulativ 2017/745 (MDR), som medicinsk udstyr i klasse I. CE-mærket er på produktet.

Dette produkt er testet i overensstemmelse med ISO 11199-2: 2005.

## Om rollatorerne

---

### Leverancekontrol

Kontroller følgende inden du tager din nye rollator i brug:

1. Kontroller at der ikke er nogen transport-skader. I tilfælde af beskadigede leverancer skal du omgående meddele dette til transportøren.
2. Kontroller at antal og produkter på følgesedlen stemmer med det du har fået leveret.
3. Kontroller at det er den rigtige model og type.

Ved leverance problemer kontakt da omgående Meyra Danmark på tlf. 47 10 77 55.

### Returnering eller reklamation

Ved returnering eller reklamation bedes du kontakte os for nærmere aftale. Varerne tages kun retur efter aftale og kun i original og ubeskadiget emballage.


Følgende oplysninger skal angives ved returnering/reklamation. Produktets ID-nummer, leveringsdato, dato for hvornår produktet blev udleveret til brugeren, dato for seneste eftersyn, kontakt person hos afsender samt en fejlbeskrivelse.

Meyra Danmark forbeholder sig retten til at kontrollere varer der er sendt tilbage som reklamation. I tilfældet af at ingen fejl kan konstateres returneres varerne til afsenderen med efterfølgende debitering af fragtomkostninger.

### Produktets levetid



Produktets forventede levetid er syv (7) år, hvis produktet bruges som beregnet og vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger, afhængigt af intensiteten af brugen og den maksimale belastning, der påføres under brug. Hvis produktetiketten ikke længere er læselig, skal produktet kasseres.




**Carl-Oskar RA**


 **HUMAN CARE**  
Your Life. Your Way.


[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)


REF 12325



 125kg  67cm



 2021 01  2252921 10° 

 Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
SE-117 43 Stockholm  
Sweden






**MD** 


EAN  7331599123157

  22529210001

Label: 00090

	Artikel nummer
	Maksimal brugervægt
	Fremstillingsdato
	Adresse til fremstilling
EAN	UPC-kode
	KODE 39 stregkode, serienummer

	Læs manualen
	Produktbredde
	Indendørs / udendørs brug
	CE-mærkning
	MD-mærkning

### Yderligere advarsler



Sørg for, at alle bolte er sikkert fastgjort, før du bruger rullatoren!



Juster IKKE bremsspænding, før hjulene mister formglans!



Bremserne skal være i parkeret / låst position, inden de sidder på rollatoren!



Hæng IKKE noget på backstrap, ellers kan det gå i stykker!

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Sikkerhed

I brugsanvisningen anvendes tre opmærksomhedsgrader.



### Advarsel!

Risiko for personskader eller alvorlige funktionsfejl.



### Vigtigt!

Risiko for skader på materiale eller funktionsfejl.



### OBS!

Vigtig information som kan lette håndteringen af produktet.

## Genvinding af udtjent produkt

Ved genbrug separeres stellet fra øvrige detaljer. Separationen indebærer at man borer og skruer nitter ud, og derefter kan sortere delene. Delene sorteres efter metal, plast og blandet materiale.

Den største del af produktet består af stålør, og andre metaldele.

Eksempel på dele som består af bandet materiale er plastic forgafler, hjul med lejer.



### OBS!

Eftersom forskellige kommuner/genbrugsvirksomheder håndterer genbrugsmateriale på forskellig måde, er det nemmest at kontakte din kommune.

## Miljøvenligt

Human Care HC AB/ HMN's hjælpemidler er produceret så de så lidt som muligt påvirker miljøet. Dette medfører at når hjælpemidlet er udtjent kan det skrottes og delene genbruges for at indgå i kredsløbet. Produkter med lang livscyklus værner om vores miljø og er deraf produkter med miljøtanke.

Human Care HC AB er tilsluttet REPA, som er et statsanerkendt system for genbrug af emballage.



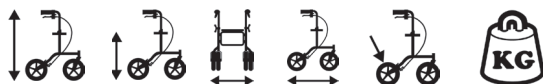
## Bruksområde

Carl-Oskar og Rebel findes både som gåbord og underarmstøttet rollator. Carl-Oskar og Rebel er stabile rollatorer og gåborde som er velegnede til både udendørs og indendørs brug. De fungerer godt, selv på ujævne underlag

Både gåbord og underarmstøttet rollator har en unik sammenklapning, som gør at de kan opbevares stående selvom de er klappet sammen. Ud og i sammenklapning sker ved enkle håndgreb. Gåbord og rollatorer med underarmstøtter findes i to bredder og i to højder.



## Tekniske oplysninger



Sammenklappet

Brugerens maxvægt

Rollator Art nr.*	Min.	Max.	Sæde-højde	Bredde	Længde	Hjulstørrelse	Vægt (kg)	L x B x H (Min.)	Standard (kg)
Carl-Oskar Underarmsstøttet rollator									
12315 Lav 67 cm	950	1130	(640)	670	820	300x45	13,0	820x260x950	125
12325 Nor. 67 cm	1070	1260	(640)	670	820	300x45	13,2	820x260x1070	125
12415 Lav 72 cm	950	1130	(640)	720	820	300x45	13,1	820x260x950	125
12425 Nor. 72 cm	1070	1260	(640)	720	820	300x45	13,3	820x260x1070	125
Carl-Oskar gåbord									
13315 Lav 67 cm	950	1130	-	670	820	300x45	14,5	820x260x960	125
13325 Nor. 67 cm	1070	1260	-	670	820	300x45	14,7	820x260x1070	125
13415 Lav 72 cm	950	1130	-	720	820	300x45	14,6	820x260x950	125
13425 Nor. 72 cm	1070	1260	-	720	820	300x45	14,8	820x260x1070	125
Rebel Underarmsstøttet rollator									
22311 Lav 67 cm	860	1040	(550)	670	750	200x40	11,3	750x250x860	125
22321 Nor. 67 cm	1040	1220	(620)	670	750	200x40	11,5	750x250x1000	125
22411 Lav 72 cm	860	1040	(550)	720	750	200x40	11,4	750x250x860	125
22421 Nor. 72 cm	1040	1220	(620)	720	750	200x40	11,6	750x250x1000	125
Rebel gåbord									
23311 Lav 67 cm	860	1040	-	670	750	200x40	12,8	750x250x860	125
23321 Nor. 67 cm	1040	1220	-	670	750	200x40	13,0	750x250x1000	125
23411 Lav 72 cm	860	1040	-	720	750	200x40	12,9	750x250x860	125
23421 Nor. 72 cm	1040	1220	-	720	750	200x40	13,1	750x250x1000	125

(Alle mått anges i mm) Alle mål er angivet i mm. Mål i parentes ej standard Carl-Oskar og Rebel med underarmstøtte leveres som standard uden sæde.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Tilbehør

Tilbehør	Art. nr.	Info
Kurv med håndtag	10601	Viktigt! Max last 10 kg
Bakke (Kun rollator med sæde pude)	10602	Max 2 kg
Stokkeholdere	10603	
Iltflaskeholdere 1-5 l (Ej Rebel lav)	10615	Max 5 kg
Slæbebremse	10624	
Enhåndsbremse	10653	
Stænkskærm (Carl-Oskar)	10608	
Trinstøtte	10612	



Se den pågældende monteringsanvisning.

Tabell 1. Tilladte tilbehørskombinationer

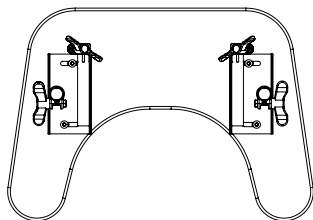
	Kurv	Bakke	Stokkeholdere	Iltflaskeholdere	Slæbebremse	Enhåndsbremse	Stænkskærm	Trinstøtte
Kurv	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Bakke	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Stokkeholdere	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗
Iltflaskeholdere	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗
Slæbebremse	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✗
Enhåndsbremse	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗
Stænkskærm	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✓
Trinstøtte	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓

✓ = Ej tilladt.

# Brugerinformation, gåbord

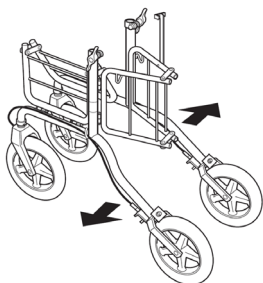
## Montering af hynden

Sæt hyndebeslagene fast i hynden med de tilhørende skruer.

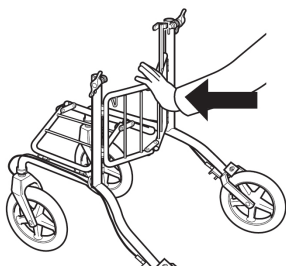


## Utfolding

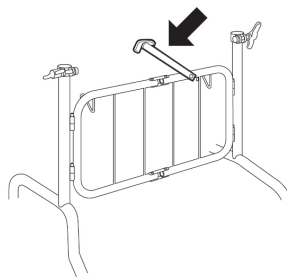
1. Før siderne udad.



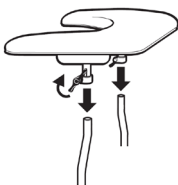
2. Tryk grinden fremad.



3. Lås grinden ved at tage spærret ned.

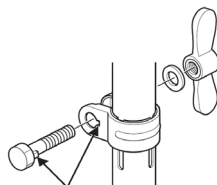


4. Sæt bordet på og skruf det fast med vingemøtrikkerne.



### Vigtigt!

Ved fastskruing med vingemøtrikker er det vigtigt at rillerne på skruen passer i skruenhullet.



## Sammenklapning

Sammenklapning af gåbordet gøres i omvendt rækkefølge.

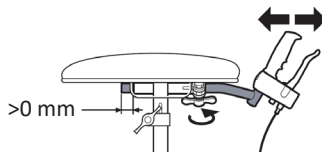
### Juster afstanden til håndtagene

Løsn vingemøtrikkerne og juster håndtagene til rette højde. Lås vingemøtrikkerne igen.



### Juster afstanden til håndtagene

Det indre rør må ikke indenfor det ydre.

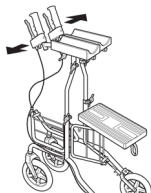


Vigtigt! Rørene må ikke stilles højere end markeringen "0".

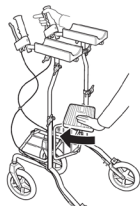
## Brugerinformation, underarmsstøttet rollator

### Udfoldning, underarmsstøttet rollator med sæde

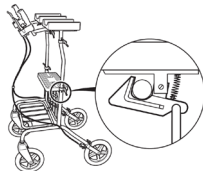
1. Før håndtagene udad.



2. Tryk sædet frem.



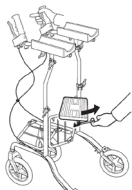
3. **Vigtigt!** Kontroller at låsen griber om grinden.



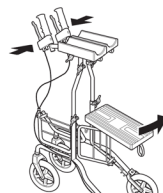
4. **Vigtigt!** De lodrette forkromede håndtagsrør skal monteres i spændet mellem lige tilbage og 45 grader indad. De må ikke monteres uden for dette spænd.

### Sammenklapning af underarmsstøttet rollatorer med sæde

1. Træk i den røde løkke så låsen frigøres af grinden.

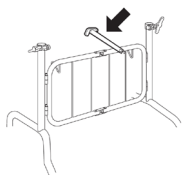


2. Træk sædet tilbage og håndtagene ind.



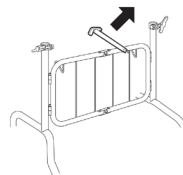
### Udfoldning, underarmsstøttet rollator uden sæde

Tag spærren ned.



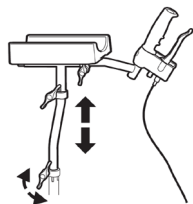
### Sammenklapning af underarmsstøttet rollatorer uden sæde

Tag spærren op, træk grinden bagud og før håndtagene indad.



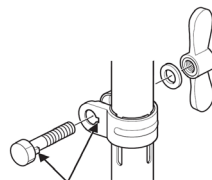
### Justering af højde

Løsne vingemøtrikkerne og juster kørehåndtagene til rette håndledshøjde. Lås møtrikkerne.



### Vigtigt!

Ved fastskruing med vingemøtrikker er det vigtigt at rillerne på skruen passer i skruetullet.



**Vigtigt!** Håndtagene må ikke sættes over markeringen "0".



# Brugeroplysninger gangbord & RA-rollator

- Læs alle advarsler og instruktioner nøje, inden du anvender RA-rollatoren/gangbordet.
- Kontrollér, at RA-rollatoren/gangbordet er foldet helt ud, inden anvendelse.
- RA-rollatoren/gangbordet må kun anvendes som gang- og siddestøtte.
- Man må ikke stå på RA-rollatoren/gangbordet.
- Anvend ikke produktet på trapper eller rulletrapper.
- Vær især forsigtig, når du bruger RA-rollatoren/gangbordet på bakket eller ujævnt underlag.
- Sid aldrig på RA-rollatoren/gangbordet og rul dig frem med fødderne.
- Fordel vægten jævnt for at forhindre, at RA-rollatoren/gangbordet vælter, når du sætter dig.
- Parkeringsbremsen skal være trukket, hvis du bruger RA-rollatoren/gangbordet som støtte, når du sætter dig ned eller rejser dig op.
- Placér ikke noget oven på den sammenfoldede RA-rollatoren/gangbordet under opbevaring eller transport, da dette kan skade produktet.
- Opbevar ikke RA-rollatoren/gangbordet nær en varmekilde, da dette kan skade visse dele.
- Vær forsigtig ved håndtering af RA-rollatoren/gangbordet, så du ikke skader dig selv, når den har været udsat for ekstremt høje eller lave temperaturer.
- Opbevar ikke RA-rollatoren/gangbordet udendørs.
- Gem brugsanvisningen til fremtidig reference.

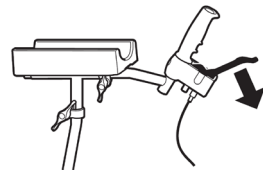
## Parkeringsbremse

Tryk bremsehåndtaget nedad for at p-bremse.



### Advarsel!

Parkeringsbrems inden du sætter dig.



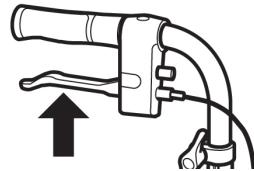
## Kørebremse

Træk bremsehåndtaget nedad. For at bremse.



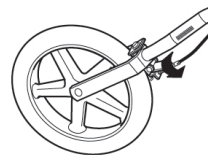
### OBS!

Vedvarende brug af bremse fører til unormalt slitage på hjul og bremses.



## Bremsejustering

Løsne møtrik, justere bremsen ved at skrue på justeringsskruen. Efter justering lås møtrikken igen.



# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Rengøring og service



### Vigtigt!

Ved udskiftning af dele på rollatoren, er det kun originaldele, som skal bruges for at CE mærkningen skal gælde.



### Vigtigt!

Egne indgreb/ændringer på rollatoren er ikke tilladt.



### Vigtigt!

Udfør regelmæssig eftersyn af udstyr, for at den skal fungere trygt og sikkert for brugeren. Sørg for at dæktrykket er max 2,0 bar.

Eftersyn bør gennemføres regelbundet i henhold til reparationsanvisningen:

Carl-Oskar RA & GB, art. nr.: 99213

Rebel RA & GB, art. nr.: 99214

For yderligere oplysninger om service, reparation, reservedele og tilbehør henvises til Human Cares hjemmeside: [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com). Du kan også kontakte os via adressen, telefonnummeret eller e-mail-adressen på sidste side.

## Garanti

---

Human Care ABs garanti omfatter materiale- og fabrikationsfejl på gangstativet. Slid på hjul, bremse- dele og håndtag dækkes ikke. Overfladeskader, der er opstået efter leveringen, dækkes ikke. Garantien forudsætter, at produktet er anvendt iht. den beregnede anvendelse, samt at produktet jævnligt gennemgår eftersyn og i overensstemmelse med vores reparationsanvisning. Produktets ID-nr. skal også være identificerbart. Produktet må ikke være modificeret eller specialtilpasset af andre end Human Care AB. Garantiperioden er 1 år eller iht. aftale.

Ved reklamation, kontakt os for yderligere oplysninger.

Følgende oplysninger skal meddeles ved reklamation: Produktets ID-nummer, dato for seneste reparation, kontaktperson hos afsenderen og fejlbeskrivelse.

# Ohjekirja



## Tärkeä!

Sinun on luettava laitteen käyttöopas ennen käyttöä. Pidä tämä kirjasen ja tiedot kätevä tulevaa käyttöä varten.

## Symbolit



**VAROITUS**-symboli viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa vakavan vamman käyttäjälle tai omaisuuden ja / tai laitteen vahingoittumisen.



**INFORMATION**-symboli ilmaisee suosituksia ja tietoja asianmukaisesta, häiriöttömästä käytöstä.



**PAINAKAPASITEETTI**-symboli osoittaa tuotteen enimmäispainoa. Älä ylitä tätä painoa missään olosuhteissa.



**CE-MERKINTÄ**-symboli osoittaa, että tuote täyttää EU-direktiivin 93/42 / ETY (MDD) ja / tai EU-asetuksen 2017/745 (MDR) vaatimukset.



**Lääketeiteellinen** laite -merkki osoittaa, että tuote on lääkinnällinen laite EU-direktiivissä 93/42 / ETY (MDD) ja / tai EU-asetuksessa 2017/745 (MDR) olevan lääketieteellisen laitteen määrittelyn mukaisesti.



**Kierrätä** paikallisten määräysten mukaisesti.



**LUE OHJEET** ja varmista, että ymmärrät ne täysin ennen tämän tuotteen käyttöä.



**Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua.**

**Tarkista aina ennen käyttöä, että tuote ei ole vaurioitunut tai kulunut.**

Human Care -tuotteita kehitetään ja päivitetään jatkuvasti tarjotaksemme asiakkaillemme korkeaa laatua. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia suunnitteluun ilman ennakoilmoitusta.

Varmista aina, että sinulla on eniten käyttöoppaan uusimman versio, joka on ladattavissa verkkosivustoltamme osoitteesta [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää tuotteesta ja sen käytöstä.

## Huomautus käyttäjälle / potilaalle vakavan tapahtuman sattuessa

Kaikista tuotteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava paikalliselle yhteyshenkilölle, joka ilmoittaa valmistajalle, ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä / potilas on sijoittautunut.

## Vaatimustenmukaisuus ja standardit

---

Human Care on ISO 13485: 2016 -sertifioitu ruotsalainen lääkinnällisten laitteiden yritys. Laadunhallintajärjestelmä on US 21 CFR -standardin osan 820 mukainen.

Tuote on CE-merkitty EU-direktiivin 93/42 / ETY

(MDD) ja / tai EU-asetuksen 2017/745 (MDR) mukaisesti luokan I lääkinnällisenä laitteena.

CE-merkki on tuotteessa.

Tämä tuote on testattu ISO 11199-2: 2005 -standardin mukaisesti.

## Tuotteitamme koskevia tietoja

---

### Tuotteen tarkastus ennen käyttöönottoa

Tee seuraavat tarkistustoimenpiteet ennen uuden tuotteen käyttöönottoa.

1. Tarkista, että tuotteessa ei ole kuljetuksen aikana syntyneitä vaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista kuljetusyhtiölle.
2. Tarkista lähetykslistan paikkaansa pitävyys tuotteiden lukumäärän suhteen.
3. Tarkista lähetykslistan paikkaansa pitävyys tuotteen mallin ja tyyppin suhteen.

Jos lähetyksessä on virheellisyyksiä ota yhteyttä maahantuojaan tai Human Careiin.

### Palautukset ja reklamaatiot

Ota yhteyttä meihin palautus- tai reklamaatiotapauksissa, jolloin saat tarkemmat tiedot palautuksesta ja palautusnumeron käyttöösi.

Tavara lähetetään takaisin alkuperäispakkauksessaan.


Seuraavien tietojen tulee käydä ilmi palautus- ja reklamaatiotapauksissa. Tuotteen ID-numero, toimituspäivämäärä, tuotteen luovutuspäivämäärä asiakkaalle, viimeisin huoltopäivämäärä, palauttajan yhteysthenkilö ja vian kuvaus.

Human Care HC AB pidättää oikeudet palautustuotteiden laatu- ja tarkastukseen. Mikäli tuotteesta ei löydy vikaa, se palautetaan takaisin lähettäjälle. Lähetykskulut voidaan veloittaa lähettäjältä.

### Tuotteen käyttöikä



Tuotteen odotettu käyttöikä on seitsemän (7) vuotta, jos tuotetta käytetään aiotulla tavalla ja ylläpidetään valmistajan ohjeiden mukaan käytön intensiteetistä ja käytön aikana käytetystä enimmäiskuormituksesta riippuen. Jos tuotteen etiketti ei ole enää luettavissa, se on hävitettävä.




**Carl-Oskar RA**


 **HUMAN CARE**  
Your Life. Your Way.


[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)


REF 12325



 125kg  67cm



 2021 01  2252921 10° 

 Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
SE-117 43 Stockholm  
Sweden






**MD** 

EAN   
7331599123157

   
22529210001

Label: 00090

	Artikkelinnumero
	Suurin käyttäjän paino
	Valmistuspäivämäärä
	Valmistusosoite
EAN	UPC-koodi
	KOODI 39 -viivakoodi, sarjanumero

	Lue käyttöohje
	Tuotteen leveys
	Sisä- / ulkokäyttöön
	CE-merkintä
	MD-merkintä

## Lisävaroitukset



Varmista ennen rollaattorin käyttöä, että kaikki pultit ovat kunnolla kiinni!



ÄLÄ säädä jarrujen kireyttä, ennen kuin pyörät menettävät muottikiiltoa!



Jarrujen on oltava pysäköidyssä / lukitussa asennossa, ennen kuin istut rollaattorille!



ÄLÄ ripusta mitään selkänjojan tai se voi rikkoutua!

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Turvallisuus

Käyttöohjeessa kiinnitetään huomiota turvallisuuseikkoihin kolmella eri merkintätavalla.



### Varoitus!

Olemassa oleva riski henkilövahinkojen syntymiselle tai vakavalle toimintahäiriölle.



### Tärkeää!

Olemassa oleva laitteen rikkoutumisriski tai toimintahäiriö.



### HUOM!

Tärkeää huomioitavaa tietoa, joka helpottaa laitteen käyttöä tai käsittelyä.

## Materiaalikierrätys laitteen käyttöön päättyessä

Laitteen käyttöön päättyessä se puretaan niin, että rungosta irrotetaan sen eri osat. Purettaessa kaikki ruuvit irrotetaan, niitit porataan irti ja kaikki irralliset osat erotellaan metalli-, muovi- ja sekajätteiksi.

Tuotteet koostuvat pääasiassa teräsputkista ja muista metalliosista.

Esimerkki osista, joita käsitellään sekajätteenä, on etuhaarukka laakereineen ja pyöriineen.



### HUOM!

Kunnissa noudatetaan valtakunnallista jätelainsäädäntöä, mutta materiaalien kierrätyksessä on kuntakohtaisia eroja, siksi kannattaa ottaa yhteys paikalliseen jätetalveluun.

## Ympäristöystävällisyys

Human Care HC AB valmistaa tuotteet ympäristöä vähän kuormittavilla menetelmillä ja niiden ympäristövaikutukset ovat vähäiset käyttöön aikana. Sen ansiosta käytöstä poistuneet tuotteet voidaan purkaa ja materiaalit käyttää uudestaan. Tuotteiden pitkä käyttöikä säästää herkkää luontoa ja edustaa ympäristöystävällisiä arvoja!

Human Care HC AB on jäsen REPassa, joka on valtakunnallinen pahvipakkausten kierrätysjärjestelmä.



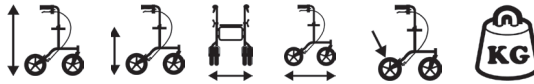
# Käyttötarkoitus

Carl-Oskar ja Rebel ovat saatavana sekä kävelypöytinä että RA-kävelytelineinä. Carl-Oskar ja Rebel ovat vakaita kävelypöytiä ja RA-kävelytelineitä, jotka soveltuvat sekä sisä- että ulkokäyttöön. Ne kulkevat tasaisen varmasti alustalla kuin alustalla joustavan runkorakenteen ansiosta.

Kävelypöydissä ja RA-kävelytelineissä on ainutlaatuinen kokoon taittuva mekanismi, jonka ansiosta niitä voidaan säilyttää pystyasennossa kasaan taitettuna. Kasaan taittaminen ja avaaminen tapahtuvat yhdellä käsiotteella. Kävelypöytiä ja RA-kävelytelineitä on kahden levyisiä ja kahden korkuisia.



# Tekniset tiedot



Kokoontaitettuna

Max käyttäjäpaino

Kävelyteline Tuotenumero	Min.	Max.	Istuin- korkeus	Leveys	Pituus	Pyöräkkoko	Paino (kg)	PIT x LEV x KORK (Min.)	Vakio (kg)
Carl-Oskar RA-kävelyteline									
12315 Matala 67 cm	950	1130	(640)	670	820	300x45	13,0	820x260x950	125
12325 Norm. 67 cm	1070	1260	(640)	670	820	300x45	13,2	820x260x1070	125
12415 Matala 72 cm	950	1130	(640)	720	820	300x45	13,1	820x260x950	125
12425 Norm. 72 cm	1070	1260	(640)	720	820	300x45	13,3	820x260x1070	125
Carl-Oskar kävelypöytä									
13315 Matala 67 cm	950	1130	-	670	820	300x45	14,5	820x260x960	125
13325 Norm. 67 cm	1070	1260	-	670	820	300x45	14,7	820x260x1070	125
13415 Matala 72 cm	950	1130	-	720	820	300x45	14,6	820x260x950	125
13425 Norm. 72 cm	1070	1260	-	720	820	300x45	14,8	820x260x1070	125
Rebel RA-kävelyteline									
22311 Matala 67 cm	860	1040	(550)	670	750	200x40	11,3	750x250x860	125
22321 Norm. 67 cm	1040	1220	(620)	670	750	200x40	11,5	750x250x1000	125
22411 Matala 72 cm	860	1040	(550)	720	750	200x40	11,4	750x250x860	125
22421 Norm. 72 cm	1040	1220	(620)	720	750	200x40	11,6	750x250x1000	125
Rebel kävelypöytä									
23311 Matala 67 cm	860	1040	-	670	750	200x40	12,8	750x250x860	125
23321 Norm. 67 cm	1040	1220	-	670	750	200x40	13,0	750x250x1000	125
23411 Matala 72 cm	860	1040	-	720	750	200x40	12,9	750x250x860	125
23421 Norm. 72 cm	1040	1220	-	720	750	200x40	13,1	750x250x1000	125

(Kaikki mitat ilmoitetaan mm)

Mitat suluisa, ei vakiomitat. Carl-Oskar- ja Rebel-RA-kävelytelineet toimitetaan vakiona ilman istuinta.

# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Lisävarusteet

Lisävarusteet	Tuotenumero	
Kori ja kantokahva	10601	Tärkeää! Maksimikuorma 10 kg
Tarjotin (Koskee vain RA-kävelytelineitä, joissa on istuin)	10602	Maksimikuorma 2 kg
Keppiteline	10603	
Happipullon pidike 1-5 I (Ei matalassa Rebel-mallissa)	10615	Maksimikuorma 5 kg
Laahausjarru	10624	
Yhdenkädenjarru	10653	
Roiskesuoja (Vain Carl-Oskar)	10608	
Askeltuki	10612	



Katso kunkin osan asennusohjeet.

Taulukko 1. Sallitut lisävarusteiden yhdistelmät

	Kori	Tarjotin	Keppiteline	Happipullon pidike	Laahausjarru	Yhdenkädenjarru	Roiskesuoja	Askeltuki
Kori	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Tarjotin	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Keppiteline	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗
Happipullon pidike	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗
Laahausjarru	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✗
Yhdenkädenjarru	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗
Roiskesuoja	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓	✓
Askeltuki	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓

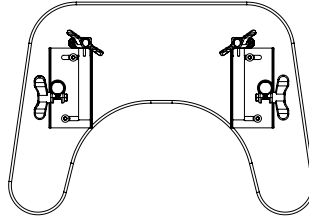
✓ = Ei mahdollinen.



# Käyttäjän informaatio, kävelypöytä

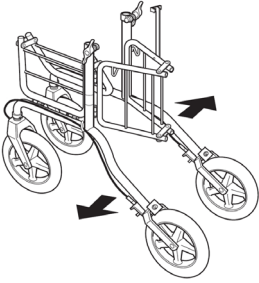
## Istuintyönnyn asennus

Kiinnitä istuintyönnny mukana toimitettavilla ruuveilla.

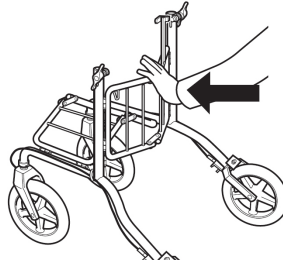


## Avaaminen

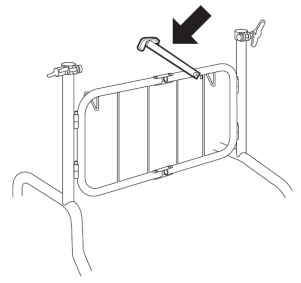
1. Vedä sivuputkia ulospäin.



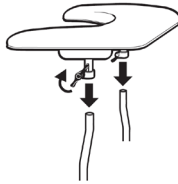
2. Paina taittomekanismin niveltä eteenpäin.



3. Lukitse taittomekanismi taittamalla lukitusta alaspäin.

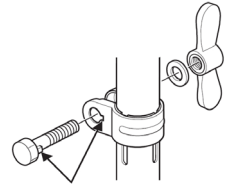


4. Aseta pöytä paikalleen ja kiinnitä se siipimuttereilla.



### Tärkeää!

Siipimutterin kiinnittämisessä on tärkeää huomioida, että ruuvin kannassa oleva pykälä asettuu ruuvireiässä olevan loveen.



## Taittäminen kasaan

Kävelypöytä taitetaan kasaan päinvastaisessa järjestyksessä kuin se avattiin.

## Korkeuden säätö

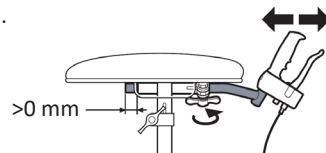
Säädä pöytä oikealle korkeudelle. Avaa siipimutteria ja säädä työntökahvat oikealle korkeudelle. Lukitse siipimutteri.

Tärkeää! Putkia ei saa nostaa "0"-merkin yläpuolelle.



## Säädä etäisyyttä työntökahvoihin

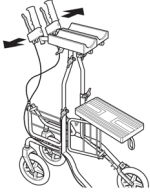
Sisempi putki ei saa mennä ulomman putken sisään.



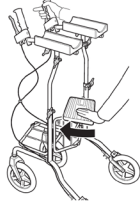
## Käyttäjän informaatio, RA-kävelyteline

### Istumella varustettujen RA-kävelytelineiden avaaminen

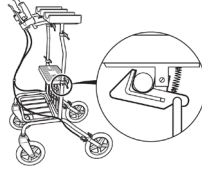
1. Työnnä työntökahvoja ulospäin.



2. Työnnä istuinlevyä eteenpäin.



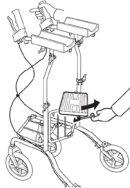
3. **Tärkeää!** Tarkista, että taittomekanismin lukitsin tarttuu kiinni.



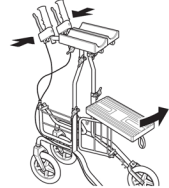
4. **Tärkeää!** Kromatut pystyputket tulee asentaa runkoon siten, että kaareva osa osoittaa joko taaksepäin tai max 45° sisäänpäin. Kaareva osa ei saa osoittaa muihin suuntiin.

### Istumella varustettujen RA-kävelytelineiden kasaan taittaminen

1. Tartu punaisesta salvasta, jolloin taittomekanismin lukitus avautuu.

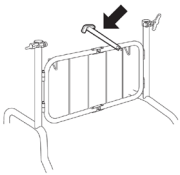


2. Vedä istuinlevyä taaksepäin ja paina työntökahvoja toisiaan vasten.



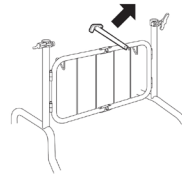
### Istumettoman RA-kävelytelineen avaaminen

Taita lukitukset alaspäin.



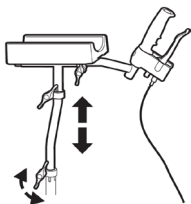
### Istumettoman RA-kävelytelineen kasaan taittaminen

Nosta lukituksia, vedä taittomekanismeja taaksepäin ja työnnä työntökahvoja toisiaan vasten.



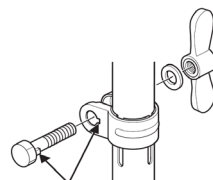
### Korkeuden säätö

Avaa siipimutteria ja säädä työntökahvat oikealle korkeudelle. Kiinnitä siipimutteri.



### Tärkeää!

Siipimutterin kiinnittämisessä on tärkeää huomioida, että ruuvin kannassa oleva pykälä asettuu ruuvireiässä olevan loveen.



**Tärkeää!** Putkia ei saa nostaa "0"-merkinnän yläpuolelle.

# Käyttötietoa kävelypöytä ja RA-rollaattori

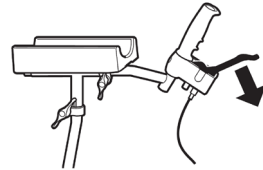
- Lue kaikki varoitukset ja ohjeet tarkasti ennen RA-kävelytelineen tai kävelypöydän käyttöönottoa.
- Varmista, että RA-kävelyteline tai kävelypöytä on täysin avattu ja lukkiutunut ennen sillä kävelyä.
- RA-kävelyteline/kävelypöytä on suunniteltu vain kävelyn tueksi ja lyhyttä istuutumista varten.
- Älä nouse seisomaan RA-kävelytelineen/kävelypöydän päälle.
- Älä mene kävelytelineellä portaisiin tai liukuportaisiin.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun liikut RA-kävelytelineellä/kävelypöydällä mäessä tai epätasaisella alustalla.
- Älä liikuttele RA-kävelytelinettä/kävelypöytää jaloin istuessasi istuimella, vaan pidä paikoitusjarrut lukittuina.
- Älä varaa painoa vain toiselle työntökahvalle istuutuessasi, jaa paino tasaisesti molemmille puolille.
- Lukitse RA-kävelytelineen/kävelypöydän paikoitusjarrut aina ennen kuin tukeudut siihen istumaan laskeutuessa tai siitä noustessa.
- Mikäli olet taittanut RA-kävelytelineen/kävelypöydän kasaan kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi, älä aseta mitään painoa telineen päälle, sen runko voi vaurioitua.
- Älä säilytä RA-kävelytelinettä/kävelypöytää kuumassa paikassa tai lämmönlähteen lähellä.
- Ole varovainen käsitellessäsi RA-kävelytelinettä/kävelypöytää, jos se on ollut alttiina erittäin kuumalle tai kylmälle lämpötilalle, ettet vahingoita itseäsi.
- Älä jätä RA-kävelytelinettä/kävelypöytää ulos.
- Säilytä käyttöohje varmassa paikassa myöhempää tarvetta varten.

## Paikoitusjarrujen lukitseminen

Lukitse jarrut painamalla kahvoja suoraan alaspäin.



**Varoitus!** Kytke paikoitusjarru päälle ennen kuin asettaudut paikallasi. Tämä pätee vain istuimella varustettuihin malleihin.

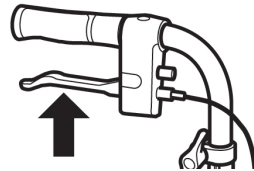


## Jarrujen käyttö vauhdin hiljentämiseen

Purista jarrukahvaa ylöspäin vasten työntökahvaa, jolloin vauhti hiljenee.

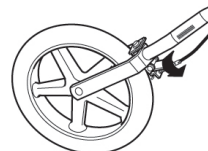


**Huom!** Jatkuva tarpeeton jarruttaminen kuluttaa pyöriä ja jarrumekanismissa.



## Jarrujen säätö

Avaa lukitusmutteria. Säädä vaijerin kireyttä avaamalla/kiristämällä säätöhylysyä. Kiristä lukitusmutteri huolella.



# Carl-Oskar / Rebel RA-rollator / Trolley walker

## Puhdistus ja huolto



### Tärkeää!

Kävelytelinettä korjattaessa ja huollettaessa on käytettävä vain alkuperäisiä varaosia, jotta CE-merkintä pysyy voimassa.



### Tärkeää!

Kaikenlaiset itse suoritettavat muutokset ja varustelut kävelytelineeseen ovat kiellettyjä.



### Tärkeää!

Tarkasta säännöllisesti kävelytelineen toiminnot ja säädöt, jotta se on turvallinen käyttää ja pysyy toimintavarmana.

Tarkistus tulee tehdä tuotteen mukana seuraavan huolto-ohjeen mukaisesti:

Carl-Oskar RA & GB, tuotenro: 99213

Rebel RA & GB, tuotenro.: 99214

Lisätietoja puhdistamisesta, huoltamisesta tai varaosista saat jälleenmyyjältä tai valmistajan Human Care HC AB:n kotisivuilta [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com) tai ottamalla meihin yhteyttä postitse, puhelimitse tai sähköpostilla. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

## Takuuehdot

---

Human Care HC AB myöntää kävelytelineelleen takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuu ei koske normaalissa käytössä kuluvia osia, kuten pyörät, jarrun osat, käsikahvat ja istuin. Toimituksen jälkeiset pintakäsittelyvauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin. Takuun voimassaolo on sidoksissa tuotteen hyvään hoitoon ja huoltojen säännölliseen suorittamiseen valmistajan huolto-ohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa, jos tuotteen laitetunnistustiedot ovat vahingoittumattomat ja luettavissa. Takuu raukeaa, mikäli laitteeseen tehdään muutoksia tai se varustetaan muilla kuin Human Care HC AB:n valmistamilla varusteilla. Takuuaika on yksi vuosi tai sopimuksen mukainen.

Reklamaatiotapauksessa ota välittömästi yhteys myyjäsi ja pyydä toimintaohjeet.

Kirjaa seuraavat tiedot ylös reklamaation kohdalla: Tuotteen ID-tunnistenumero, viimeinen huoltopäiväys, lähettäjän yhteystiedot ja kuvaus viasta ja vahinkotapahtumien kulusta.



#### **HUMAN CARE SWEDEN (HQ)**

Årstaängsvägen 21B

117 43 Stockholm

Phone: +46 8 665 35 00

Fax: +46 8 665 35 10

Email: [info.se@humancaregroup.com](mailto:info.se@humancaregroup.com)

#### **HUMAN CARE CANADA**

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone: +1 613 723 6734

Fax: +1 613 723 1058

Email: [info.ca@humancaregroup.com](mailto:info.ca@humancaregroup.com)

#### **HUMAN CARE UNITED STATES**

8006 Cameron Rd, Suite K

Austin, TX 78754 USA

Phone: +1 512 476 7199

Fax: +1 512 476 7190

Email: [info.us@humancaregroup.com](mailto:info.us@humancaregroup.com)

#### **HUMAN CARE NEDERLAND**

Elspeterweg 124

8076 PA Vierhouten

Phone: +31 577 412 171

Fax: +31 577 412 170

Email: [info.nl@humancaregroup.com](mailto:info.nl@humancaregroup.com)

**[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)**

